الأسئلة الشائعة بخصوص تقارير السجل الشهرية

الإصدار 1.0
31 آذار، 2022

ICANN

قائمة المحتويات

A. المقدمة **3**

B. أحكام عامة **3**

1. لماذا يقدم مشغلو السجلات تقارير شهرية إلى ICANN؟ 3
2. هل يتعين على مشغلي السجلات تقديم تقارير شهرية إلى منظمة ICANN؟ 3
3. ما المقصود بتقارير السجل الشهرية؟ 3
4. كيف يتم تقديم تقارير السجل الشهرية إلى منظمة ICANN؟ 4
5. ما هو رابط URL الخاص بواجهة الإبلاغ عن التسجيل ((RRI؟ 4
6. كيف يقوم مشغلو السجلات بتسجيل الدخول إلى واجهة الإبلاغ عن التسجيل؟ 4
7. كيف يعرف مشغل السجل ما إن كانت سجلات قد تم تقديمها بشكل صحيح؟ 5
8. متى يتم نشر التقارير الشهرية وأين يتم نشرها؟ 6
9. عند تغيير موفر خدمة الدعم الفني الخلفي (والمعروف أيضًا باسم موفر خدمة السجل أو (RSP، من هو موفر خدمة السجل الذي يجب عليه تقديم تقارير السجل الشهرية إلى منظمة ICANN؟ 6
10. إذا لم يلتزم مشغل سجل بتقديم تقارير السجل الشهرية بحلول يوم 20 من الشهر التالي، فهل تقبل منظمة ICANN التسليم المتأخر؟ 6

C. استكشاف المشكلات وحلها **7**

11. ما الأخطاء الشائعة في تقرير المعاملات لكل أمين سجل ("تقرير المعاملات")؟ 7
12. ما حقول البيانات في تقارير المعاملات التي يُساء حسابها كثيرًا؟ 7
13. ما هي الأخطاء الشائعة في تقارير أنشطة وظائف السجل؟ 8
14. هل يمكن إعادة تسليم تقارير ماضية بسبب أخطاء تم اكتشافها بعد الموعد النهائي لتقديم التقرير؟ 8
15. كيف يمكن لمشغل سجل أو موفر خدمة السجل الخاص به إعادة تقديم تقارير نشاط وظائف السجل ("تقارير النشاط") في حالة اكتشاف خطأ؟ 8
16. باعتباري مشغل سجل، في حالة وجود خطأ في تقرير (تقارير) المعاملات لكل أمين سجل الخاصة بسجلي والمقدمة إلى منظمة ICANN، كيف يمكنني إعادة تقديم تقريري (تقاريري) وطلب تعديل على الفاتورة؟ 9
17. كيف يقوم مشغل السجل بإعداد التقارير المصححة؟ 10
18. كيف يقوم مشغل السجل بالإبلاغ عن متباينات أسماء النطاقات المدوَّلة إلى ICANN؟ 10
19. ماذا لو طلب أحد شركاء أمين السجل إعفاءً بموجب ظرف استثنائي من أجل حالات حذف فترة سماح الإضافة ((AGP؟ كيف يتوجب على مشغل السجل إظهار هذا في تقارير المعاملات لكل أمين سجل ("تقارير المعاملات")؟ 10
20. كيف يمكن لفريق العمل الفني أو لأي موفر خدمة سجل اختبار الاتصال بواجهة الإبلاغ عن التسجيل؟ 11

A. المقدمة

توفر وثيقة الأسئلة الشائعة (FAQ) لتقارير السجل الشهرية إجابات عن الأسئلة المتداولة المتعلقة بعمليات وإجراءات تقديم تقارير شهرية للسجل عن جميع مشغلي السجلات.

ولطرح أية أسئلة، يرجى الاتصال بقسم الدعم العالمي في ICANN على البريد الإلكتروني globalsupport@icann.org، أو اطلب من أحد مستخدمي بوابة خدمات التسمية (NSp) المعتمدين أن يقدم حالة استعلام عام.

لمعرفة المزيد حول بوابة خدمات التسمية، برجاء مراجعة المعلومات الموجودة في صفحة بوابة خدمات التسمية لمشغلي السجلات.

B. أحكام عامة

1. لماذا يقدم مشغلو السجلات تقارير شهرية إلى ICANN؟

يتعين على منظمة ICANN في إطار مهمتها ورسالتها ضمان التشغيل المستقر والآمن لأنظمة المعرّفات الفريدة للإنترنت. وتساعد تقارير السجل الشهرية منظمة ICANN على إنجاز مهمتها وذلك من خلال مراقبة الالتزام باتفاقية السجل، وتقديم التقارير إلى مجتمع ICANN الذي يُقيّم أمن واستقرار العمليات من عدة نواحي مختلفة.

ولأسباب تعاقدية، تُحجب تقارير السجل الشهرية لمدة ثلاثة أشهر بعد نهاية الشهر الذي صدر له التقرير.

كما تستخدم التقارير الشهرية في عمليات إعداد فواتير ICANN لكل من مشغلي السجلات وأمناء السجلات. وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة الأسئلة المتداولة لفواتير مشغل السجل.

2. هل يتعين على مشغلي السجلات تقديم تقارير شهرية إلى منظمة ICANN؟

يحدد القسم 2.4 وأيضًا المواصفة 3 في اتفاقية السجل، المتطلبات والتفاصيل المتعلقة بنسق ومحتوى تقارير السجل الشهرية. التقريران اللذان يجب تقديمهما إلى منظمة ICANN هما **تقارير المعاملات لكل أمين سجل (أو "تقارير المعاملات")** و**تقارير نشاط وظائف السجل (أو "تقارير الأنشطة")**. ويمكن تقديم هذه التقارير إلى منظمة ICANN بعد نهاية الشهر مباشرة. أما الموعد النهائي لتقديم هذه التقارير فهو يوم 20 من الشهر التالي.

3. ما المقصود بتقارير السجل الشهرية؟

على الرغم من أن المواصفة 3 باتفاقية السجل تنص على إجابة تفصيلية مع إحالات إلى النسق الفني والطريقة التي تعمل بها واجهات معالجة التطبيقات، فيما يلي وصف مبسط للتقارير الشهرية. في حال كان الوصف المبسط أدناه غير دقيق أو يتعارض مع الأقسام ذات الصلة في اتفاقية السجل، يرجى ملاحظة أن اتفاقية السجل والأقسام المشار إليها هي المعمول بها ولا يُعتد بما سواها.

تقرير المعاملات لكل أمين سجل ("تقرير المعاملات")	يحتوي على العدد الإجمالي للنطاقات وخوادم الاسم المرتبطة بأسماء النطاقات المسجلة، إضافة إلى البيانات الكمية الإضافية ذات الصلة بالعمليات مثل كمية التسجيلات الجديدة وعمليات التجديد وعمليات نقل الملكية فيما بين أمناء السجلات وعمليات الحذف.

	يتم تقديم جميع ما سبق في نسق قيم مفصولة بعلامة الفصلة (ملف بنسق CSV.*) لكل أمين سجل. ويحتوي التقرير على بيانات لكل أمين سجل في سطر (أو صف) جديد.
تقرير نشاط وظائف السجل ("تقرير النشاط")	يحتوي على العدد الإجمالي للأنشطة الوظيفية المختلفة لنطاق المستوى الأعلى العام، ويشمل ذلك عدد أمناء السجلات العاملين مع نطاق gTLD والوصول إلى ملفات المنطقة المقدم من خلال خدمة بيانات المنطقة المركزية (كلمات مرور الوصول لملف المنطقة) استعلامات بروتوكول مخطط المستخدم UDP وبروتوكول التحكم بنقل البيانات TCP، واستعلامات WHOIS، والاستعلامات من خلال بروتوكولين من بروتوكولات الإنترنت (TCP و(UDP، إضافة إلى المعلومات الكمية الأخرى حول استخدام نظام مزود الامتداد المشترك (SRS). يتم تقديم هذه المعلومات بنسق قيم مفصولة بعلامة فصلة (ملف بنسق CSV.*) في صورة إجمالي لنطاق gTLD المبلغ عنه، وبهذا فإنه يحتوي على سطر (أو صف) واحد.

والملفات بنسق CSV. عبارة عن ملفات نصية، ويمكن الاطلاع على محتواها من خلال فتحها في أحد تطبيقات معالجة الجداول (مثل برنامج Excel من مايكروسوفت) أو أي برنامج لتحرير النصوص. تتوفر تفاصيل نوعية حول تقارير CSV. المستخدمة في RFC 4180.*

4. كيف يتم تقديم تقارير السجل الشهرية إلى منظمة ICANN؟

لا يتم تقديم تقارير السجلات الشهرية إلى منظمة ICANN إلا من خلال واجهة الإبلاغ عن التسجيل ((RRI، وهي عبارة عن واجهة لبرمجة التطبيقات (API). ونظرًا لطبيعة واجهة الإبلاغ عن التسجيل التي تعد إحدى واجهات معالجة التطبيقات، فإنها تتيح "لأجهزة الكمبيوتر التحدث إلى أجهزة الكمبيوتر" من خلال أوامر HTTP. وهذا ما يجعل عملية تقديم التقرير عملية تلقائية دون تدخل يدوي بمجرد إنشائه.
وللأغراض الأمنية، لا يمكن الوصول إلى واجهة الإبلاغ عن التسجيل إلا من خلال عناوين IP خاصة، والتي يتم توفيرها بمعرفة مشغل السجل في بوابة خدمات التسمية (NSp) الخاصة بمنظمة ICANN. وربما تنتمي عناوين IP هذه إلى مشغل السجل (في حالة توفير خدمات خلفية فنية على المستوى الداخلي) أو جهة تمت الاستعانة بها من الخارج ويحددها مشغل السجل. وهذه الجهة الخارجية التي توفر خدمات الدعم الخلفي يطلق عليها اسم موفر خدمة السجل (RSP).

يتوفر مزيد من المعلومات حول واجهة الإبلاغ عن التسجيل على https://www.icann.org/rri.

5. ما هو رابط URL الخاص بواجهة الإبلاغ عن التسجيل ((RRI؟

تستخدم منظمة ICANN الرابط *https://ry-api.icann.org* كرابط URL الأساسي لتوفير الواجهة لبرامج وأنظمة مشغلي السجلات للتواصل مع نظام واجهة الإبلاغ عن التسجيل. برجاء ملاحظة أن واجهة الإبلاغ عن التسجيل لا توفر واجهة للتعامل البشري، ومن ثم فإن رابط URL أعلاه المخصص لواجهة الإبلاغ عن التسجيل لن يعمل على برنامج التصفح الخاص بك. فواجهة الإبلاغ عن التسجيل عبارة عن واجهة لمعالجة التطبيقات تعمل من خلال أوامر HTTP ويمكن الاطلاع على التفاصيل الفنية للواجهة التلقائية على https://tools.ietf.org/html/draft-lozano-icann-registry-interfaces-16.

6. كيف يقوم مشغلو السجلات بتسجيل الدخول إلى واجهة الإبلاغ عن التسجيل؟

في المعتاد، فإن الأنظمة التي تقوم بتسجيل الدخول إلى واجهة الإبلاغ عن التسجيل إما أن تكون بتشغيل من جانب مشغل السجل أو موفر خدمة السجل الخاص به. كما أن معيار التوثيق *TLS (أمان طبقة النقل)* هو البروتوكول المستخدم على الويب من أجل تأمين المعاملات (على سبيل المثال، عندما نرى قفلاً مغلقًا في أحد متصفحات الويب). كما أن واجهة الإبلاغ عن التسجيل تستخدم أمان طبقة النقل TLS من أجل توثيق العملاء، وتُستخدم سجلات توثيق أمان طبقة النقل (TLSA) من أجل توفير آلية توثيق ضمن سجلات نظام أسماء

النطاقات من أجل ربط شهادة العملاء المراد استخدامها. وقد تم تعريف توثيق أمان طبقة النقل بمزيد من التفاصيل الفنية في RFC 6698. للحصول على مزيد من المعلومات حول توثيق واجهة الإبلاغ عن التسجيل، برجاء الاطلاع على https://www.icann.org/rri.

ويجب على مشغلي السجلات الاتصال بالفريق الفني المسئول عن خدمات الدعم الخلفي الفنية (أو موفر خدمة السجل ((RSP، في حالة إسناد هذه الخدمات لجهات أخرى) من أجل الحصول على المزيد من المعلومات حول كيفية الوصول إلى واجهة الإبلاغ عن التسجيل لنطاق gTLD الخاص به).

7. كيف يعرف مشغل السجل ما إن كانت سجلات قد تم تقديمها بشكل صحيح؟

عند تقديم تقرير من خلال واجهة الإبلاغ عن التسجيل، يتم توثيق نسق التقرير من أجل اتباع المعايير الفنية. وعلى الجانب الآخر، لا يتم توثيق تمام وكمال المحتوى. ويجب على مشغلي السجلات و/أو موفري خدمات التسجيل التابعين لهم ضمان دقة البيانات قبل تقديم تقاريرهم. ويتم ذلك في المعتاد من خلال خطوة تقييم واحدة أخيرة في الأنظمة الخاصة بهم، وذلك قبل أن يتم إرسال التقارير إلى منظمة ICANN مباشرة.

فعند تقديم التقارير، ترد واجهة الإبلاغ عن التسجيل بإرسال رمز حالة HTTP، وهو ما قد يكون مصحوبًا برد <response> يوفر مزيدًا من التفاصيل حول حالة التسليم والإرسال. وعند إرسال أي تقرير بنجاح، ترد واجهة الإبلاغ عن التسجيل في المقابل بإرسال رمز حالة "HTTP/200" من أجل تأكيد أن التقرير تم استلامه بنجاح. وقد تشير أكواد أخرى للحالة عن أنواع مختلفة من المشكلات، وفق ما هو مقدم أدناه، إضافة إلى الإجراءات ذات الصلة التي يتعين على مشغل السجل (أو موفر خدمة السجل) اتخاذها.

رمز الحالة	الوصف	يلزم اتخاذ أي إجراء
HTTP/200	تم استلام التقارير بنجاح. تحقق من كائن <الرد> للتحقق.	لا يوجد
HTTP/401	لا تعطي بيانات إثبات الهوية المقدمة الصلاحية لمشغل السجل بتحميل تقرير من أجل <<tld.	ويجب على مشغل السجل استخدام بيانات إثبات الهوية الصحيحة من أجل تقديم حالة من خلال بوابة خدمات التسمية (NSp) من أجل تحميل بيانات إثبات الهوية المقدمة إلى ICANN.
HTTP/403	بيانات إثبات الهوية صحيحة ومناسبة لتسجيل الدخول لكنها غير مخولة بتحميل تقارير. غالبًا ما يكون السبب في ذلك هو الاتصال عبر عنوان IP غير مدرج في القائمة البيضاء لنطاق TLD.	ويجب على مشغل السجل التأكد من إدراج عناوين IP الصحيحة في بوابة خدمات التسمية. وإذا ما تم إدراج جميع عناوين IP في القائمة البيضاء، فيجب على مشغل السجل الاتصال بموفر خدمة السجل الخاص به من أجل تحديد المشكلة.
HTTP/405	طريقة الطلب غير مدعومة.	يجب على مشغل السجل الاتصال بموفر خدمة السجل الخاص به من أجل استخدام طريقة الطلب الصحيحة.
HTTP/500	نظام واجهة الإبلاغ عن التسجيل يعاني من عطل فني.	سوف تقوم ICANN بتصحيح هذه المشكلة. ليس هناك ما يجب القيام به من جانب مشغل السجل.
HTTP/501	طلب استخدام خاصية لم يتم تنفيذها إلى الآن.	يجب على مشغل السجل أن يستخدم فقط الوظائف المتوفرة على https://tools.ietf.org/html/draft-lozano-icann-registry-interfaces-16.

تتوفر معلومات فنية مفصلة حول واجهات سجل ICANN على https://tools.ietf.org/html/draft-lozano-icann-registry-interfaces.

8. متى يتم نشر التقارير الشهرية وأين يتم نشرها؟

ولأسباب تعاقدية، تُحجب تقارير السجل الشهرية لمدة ثلاثة أشهر بعد نهاية الشهر الذي صدر له التقرير. يتم نشر التقارير الشهرية على صفحة تقارير السجل الشهرية على موقع icann.org وفي بيانات ICANN المفتوحة، وهي عبارة عن خدمة تقدم بدون مقابل لأي مستخدم للإنترنت.

9. عند تغيير موفر خدمة الدعم الفني الخلفي (والمعروف أيضًا باسم موفر خدمة السجل أو RSP)، من هو موفر خدمة السجل الذي يجب عليه تقديم تقارير السجل الشهرية إلى منظمة ICANN؟

إن الانتقال من أحد موفري خدمة السجل إلى آخر يتطلب من مشغلي السجلات الدخول في إجراءات اتفاقية تعاقد مادي من الباطن (MSA). وخلال إجراءات اتفاقية التعاقد المادي من الباطن، يتعين على مشغلي السجلات إنشاء خطة انتقال، على أن تحدد هذه الخطة الإطار الزمني لموفر خدمة السجل الخاسر من أجل تسليم مسئوليات تقديم التقارير إلى موفر خدمة السجل الرابح.

وبمجرد اكتمال عملية الانتقال، غالبًا ما يقوم موفر خدمة السجل الخاسر باستخراج التقارير، في نهاية اليوم الأخير من الشهر المبلغ عنه، وتقديمه يدويًا إلى موفر خدمة السجل الرابح من أجل التقديم عبر واجهة الإبلاغ عن التسجيل. ويجب إدراج وتوضيح ذلك في خطة الانتقال.

10. إذا لم يلتزم مشغل سجل بتقديم تقارير السجل الشهرية بحلول يوم 20 من الشهر التالي، فهل تقبل منظمة ICANN التسليم المتأخر؟

وفقًا للقسم 2.4 من اتفاقية السجل، يجب تسليم تقارير السجل الشهرية في غضون عشرين (20) يومًا تقويميًا من نهاية كل شهر تقويمي. على سبيل المثال، يجوز تقديم تقارير شهر يناير/كانون الثاني فيما بين 1-20 فبراير/شباط.

وفي حالة عدم تقرير تقارير الشهر الفائت حتى يوم 20 من الشهر التالي، يتم تصعيد القضية تلقائيًا إلى إدارة الامتثال التعاقدي في ICANN. وفي هذه الحالات، ترسل إدارة الامتثال التعاقدي في ICANN استعلامًا أو إشعارًا إلى مشغل السجل. ويجب على مشغل السجل اتباع التعليمات المقدمة في الاستعلام أو الإشعار، والتي تستعلم في المعتاد عن السبب، ومتى/كيف يخطط مشغلو السجلات لتسليم التقرير (التقارير) الشهرية وأية إجراءات أخرى من أجل الحيلولة دون تأثير أسباب مماثلة على تسليم التقرير (التقارير) الشهرية في المستقبل.

C. استكشاف المشكلات وحلها

11. ما الأخطاء الشائعة في تقرير المعاملات لكل أمين سجل ("تقرير المعاملات")؟

بصرف النظر عن الحسابات الخاطئة، ترتبط الأخطاء المعتادة في تقارير المعاملات في المعتاد بأسماء الحقول ومعرّفات IANA غير الصحيحة. فيما يلي قائمة بأكثر الأخطاء شيوعًا غير المرتبطة بالحسابات، وطرق تجنبها.

- يتعين على مشغلي السجلات أو موفري خدمات التسجيل التابعين لهم التأكد من مقارنة معرّفات IANA في تقارير المعاملات في مقابل معرّفات IANA المقدمة (والتي يتم تحديثها مرارًا) من جانب IANA على الرابط https://www.iana.org/assignments/registrar-ids. ويجب عليهم أيضًا تجنب تضمين معرّفات IANA التي تم إنهاؤها قبل الشهر المقصود بالتقرير. والمعاملات الصحيحة التي تخرج من فترة السماح الخاصة بها متوقع حدوثها بعد تاريخ الإنهاء بفترة وجيزة.
  - مثال على قضية: معرّف IANA، كان قد تم إنهاؤه قبل اليوم الأول من شهر التقرير وتم تضمينه مع معرّفات IANA في تقارير المعاملات.
- يجب على مشغلي السجلات أو موفري خدمات التسجيل التابعين لهم التأكد من أن جميع الحقول في تقارير المعاملات مطابقة لقائمة الحقول في المواصفة 3، القسم 1 من اتفاقية السجل.
  - مثال على قضية: حقل (على سبيل المثال؛ attempted-adds) قد يكون مفقودًا.
  - مثال على قضية: قد يكون هناك حقل زائد غير محدد في المواصفة 3، القسم 1 من اتفاقية السجل.
  - مثال على قضية: قد يكون هناك خطأ في الطباعة في أسماء الحقول (على سبيل المثال؛ تقديم اسم الحقل "transfer-gaining-successful" بهذه الطريقة "transfer-gaining-successful***ly***").
- يجب على مشغلي السجلات أو موفري خدمات التسجيل التابعين لهم التأكد من اختيار نوع MIME لملفات "text/csv" عند إنشاء التقارير.
  - مثال على قضية: أسماء الحقول و/أو القيم الموجودة في التقرير تحتوي على حروف زائدة (على سبيل المثال علامات اقتباس مزدوجة إضافية مع حروف الشرطة المائلة).
  - مثال على قضية: حروف فواصل الأسطر غير متوافقة مع تعريف حروف التحكم CR LF الواردة في RFC 2234.
  - ملاحظة لأفضل الممارسات: تقديم تقارير بقيم عددية مع علامات اقتباس مزدوجة (") لا يمثل مشكلة، لكن الممارسة الأفضل هي إضافة هذه القيم بدون علامات اقتباس مزدوجة. فهذا يضمن أن يكون حجم تقريرك أصغر وأن تكون معالجته أسهل.

ومن الممكن تجنب هذه المشكلات بإضافة خطوة تقييم منفصلة في نظام تقارير مشغل السجل أو موفر خدمة السجل الذي يوضح المشكلات قبل أن يتم تقديم التقارير.

12. ما حقول البيانات في تقارير المعاملات التي يُساء حسابها كثيرًا؟

يمكن لمشغلي السجلات وموفري خدمات التسجيل التابعين لهم فقط توثيق المحتوى واكتشاف القيم تلني تم حسابها على نحو خاطئ في تقارير المعاملات. الحقول التالية هي الحقول الأكثر تعرضًا لأخطاء الحسابات في تقارير المعاملات، وذلك استنادًا إلى التقارير التي تم تقديمها.

رقم الحقل	رقم البيانات
03	النطاقات الكلية
14-05	net-adds-…-yr
24-15	net-renews-…-yr
33	deleted-domains-grace

36	agp-exemption-requests
37	agp-exemptions-granted
38	agp-exempted-domains

تحدث أخطاء الحساب بسبب مشكلات عدة قد توجد في خوارزميات البرنامج و/أو إجراءات الأعمال الخاصة بمشغلي السجلات و/أو موفري خدمات التسجيل. ومن الهام بالنسبة لمشغلي السجلات مراجعة التقارير الشهرية كل شهر للتحقق من إجراءات الأعمال الأساسية التي قد تسبب مشكلات. ويفضل القيام بهذه المراجعات بالتعاون مع موفر خدمة السجل، هذا إن كان مشغل السجل يعهد بخدمات الدعم الفني الخلفية للغير.

13. ما هي الأخطاء الشائعة في تقارير أنشطة وظائف السجل؟

ترتبط المشكلات الشائعة في تقارير أنشطة وظائف السجل بالحقول القليلة الأولى حول كلمات مرور الوصول إلى ملف المنطقة واستعلامات WHOIS.

أما الخطأ الأكثر شيوعًا فهو الإبلاغ عن قيمة حقل *"zfa-passwords"* بأنه "0" وهو ما يكون دائمًا غير صحيح. حيث يجب أن يشير هذا الحقل إما إلى عدد طلبات خدمة بيانات المنطقة المركزية المعتمدة للوصول إلى ملفات المنطقة أو قيمة "CZDS" النصية. أما طريقة التوثيق التي تطبقها واجهة الإبلاغ عن التسجيل فلها عبارة خاصة لقيمة "CZDS" في حقل zfa-passwords وهي تقبل هذه القيمة النصية لأنه يتم تفسيرها بأن "على منظمة ICANN الحصول على القيمة الرقمية من ".https://czds.icann.org/reports

فيما يتعلق بالحقول ذات الصلة في تقارير أنشطة وظائف السجل، فقد حددت اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC) العديد من المشكلات، وهي مذكورة بالتفصيل في خطاب اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار الموجه إلى منظمة ICANN في 3 مايو/أيار 2019 وتتوفر أيضًا معلومات حول الخطوات التالية في رد منظمة ICANN على خطاب اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار في 30 مايو/أيار 2019.

14. هل يمكن إعادة تسليم تقارير ماضية بسبب أخطاء تم اكتشافها بعد الموعد النهائي لتقديم التقرير؟

نعم، يمكن إرسال طلبات من أجل تحديث التقارير المقدمة مسبقًا إلى منظمة ICANN من أجل إعادة تسليمها. علمًا بأن إجراءات طلب إعادة التسليم لتقارير المعاملات لكل أمين سجل ("تقرير المعاملات") مختلفة عن تقارير نشاط وظائف السجل ("تقارير النشاط"). برجاء الاطلاع على الأسئلة ذات الصلة أدناه للتعرف على إجراءات إعادة تقديم التقارير.

15. كيف يمكن لمشغل سجل أو موفر خدمة السجل الخاص به إعادة تقديم تقارير نشاط وظائف السجل ("تقارير النشاط") في حالة اكتشاف خطأ؟

وفي حالة اكتشاف أخطاء في تقارير النشاط، فيمكن لمشغل السجل أو موفر خدمة السجل الخاص به اتخاذ الخطوات التالية من أجل طلب إعادة تقديم تقارير النشاط عن شهر (شهور) فائتة.

1. في حالة طلب إعادة التسليم من جانب مشغل السجل:
يمكن لأي مستخدم لديه بيانات إثبات الهوية تقديم الطلب إلى منظمة ICANN عن طريق بوابة خدمات التسمية (NSp) في صورة حالة استعلام عام وذلك عن طريق تقديم المعلومات التالية:
   a. وصف عام لأسباب الخطأ(الأخطاء).
   b. نطاق (نطاقات) gTLD والشهر (الشهور) المتأثرة بالخطأ (الأخطاء).

c. الفترة التي يخطط خلالها مشغل السجل لإعادة تقديم التقرير (التقارير) عبر واجهة الإبلاغ عن التسجيل.
a. معلومات حول طرق منع الخطأ (الأخطاء) في المستقبل.

2. في حالة طلب إعادة تقديم التقارير من جانب موفر خدمة السجل:
يجب على موفر خدمة السجل إرسال طلب بالبريد الإلكتروني إلى globalsupport@icann.org وتقديم المعلومات التالية:
d. المعلومات المدرجة في البنود 1.أ إلى 1.د أعلاه.
e. تأكيد بأن مشغل السجل قد اعتمد طلب إعادة التقديم هذا.

3. يجب على مشغل السجل أو موفر خدمة السجل الانتظار من أجل الحصول على تأكيد منظمة ICANN بأن واجهة الإبلاغ عن التسجيل جاهزة لاستلام التقارير المصححة. وبمجرد قيام منظمة ICANN بأرشفة البيانات من التقارير السابقة، يتم إرسال إشعار إلى مشغل السجل أو موفر خدمة السجل من أجل إعادة تقديم تقرير (تقارير) النشاط عن طريق واجهة الإبلاغ عن التسجيل خلال الفترة المطلوبة.

4. ويجب على مشغل السجل أو موفر خدمة السجل تقديم تأكيد إلى منظمة ICANN عن طريق حالة بوابة خدمات التسمية أو عن طريق البريد الإلكتروني بمجرد إعادة تقديم التقرير (التقارير).

16. باعتباري مشغل سجل، في حالة وجود خطأ في تقرير (تقارير) المعاملات لكل أمين سجل الخاصة بسجلي والمقدمة إلى منظمة ICANN، كيف يمكنني إعادة تقديم تقريري (تقاريري) وطلب تعديل على الفاتورة؟

وفقًا للمادة 2، القسم 2.4 من اتفاقية السجل، تُستحق التقارير الشهرية في غضون عشرين (20) يومًا تقويميًا بعد نهاية كل شهر تقويمي. إذا كنت قد قدمت بالفعل تقرير (تقارير) معاملات كل أمين سجل الشهرية إلى منظمة ICANN لكنك وجدت خطأً لفترة مفوترة مسبقًا وأردت طلب تعديل على التقرير (التقارير) وعلى فاتورتك (فواتيرك)، فيرجى اتخاذ الخطوات التالية:

1. يجب على المستخدم المعتمد إرسال حالة استعلام عامة عبر بوابة خدمات التسمية (NSp) وأن يضم وصفًا عامًا لأسباب الخطأ، والأشهُر التي تأثرت بالخطأ، وعدد أمناء السجلات المتضررين، وكيف سيتم الحد من وقوع الخطأ في المستقبل.
2. بالنسبة لكل شهر متضرر وتقرير معاملة لكل أمين سجل، بادر بتقديم بيان يلخص التأثيرات المالية على أن يشتمل على الفواتير التي تم الرجوع بها في الأساس على كل من مشغل السجل وأمناء السجلات لذلك الشهر مقارنة بالقيم الجديدة المستحقة لتقرير (تقارير) المعاملات لكل أمين سجل المعدلة. والرجاء تضمين إجمالي النطاقات المشار إليها في حقل البيانات رقم 3 في تقرير معاملات كل أمين سجل في ملخصاتك لكل منها أيضًا (انظر العينة أدناه):

TLD	YYYY-MM	Previous Total Domains	Total Invoiced Amount for Previously Submitted Registry Monthly Transactions	Total Invoiced Amount for Previously Submitted Registrar Monthly Transactions	New Total Domains	New Invoice Amount for Registry Monthly Transactions	New Invoice Amount for Registrar Monthly Transactions
.TESTTLD1	2020-08	450	$125 (500 x $0.25)	$90 (500 x $0.18)	420	$117.50 (470 x $0.25)	$84.60 (470 x $0.18)
.TESTTLD2	2020-09	425	$100 (400 X $0.25)	$72 (400 x $0.18)	405	$95 (380 x $0.25)	$68.40 (380 x $0.18)

3. أرفق التقرير (التقارير) المحدَّثة شهريًا للمعاملات حسب أمناء السجلات، والتي سيتم إعادة تحميلها إلى واجهة الإبلاغ عن التسجيل (RRI) في حالة الموافقة عليها. يرجى مراجعة المواصفة 3، القسم 1 من اتفاقية السجل للتأكد من أن بيانات التقرير المحدثة مدرجة بشكل صحيح وفي حقول البيانات المناسبة.
4. ونحن نوصيك بإخطار جميع المسجلين المتضررين بطلبك إجراء تعديل على الفواتير، حتى يكونوا على دراية بأي أرصدة معلقة أو فواتير إضافية قد يتلقونها.

يرجى ملاحظة أنه يجب على منظمة ICANN مراجعة طلبك المقدم لإجراء تعديل على المعاملات لكل أمين سجل و/أو الفواتير والموافقة على هذا الطلب. قد يخضع مشغلو السجل للتدقيق إذا قاموا بتقديم طلبات تعديل بشكل متكرر (على سبيل المثال أكثر من مرة في السنة) أو إذا كانت لديهم معاملات غير مبلغ عنها كما هو موضح في القسم 2.11 (ب) من اتفاقية السجل.

17. كيف يقوم مشغل السجل بإعداد التقارير المصححة؟

توصي منظمة ICANN بشدة بألا يتم إجراء تصحيحات على التقارير يدويًا نظرًا لأن التصحيحات قد تؤثر على الحقول الأخرى. على سبيل المثال، تحديث عدد التسجيلات المجددة أو الجديدة ("net-renews-...-yr" أو "net-adds-...-yr") سوف يكون له تأثير على الأرجح على الحقل "total-domains".

واستنادًا إلى نوع الخطأ والأسباب الكامنة وراءه، فإننا نوصي بتحديد السبب (الأسباب) التي أدت إلى وقوع الخطأ والعمل مع ما سبق إعداده من أجل تحديث جميع الحقول التي ربما تكون قد تأثرت. ويجب على مشغل السجل و/أو موفر خدمة السجل الخاص به مراجعة المواصفة 3، القسم 1 من اتفاقية السجل لضمان دقة القيم الواردة في التقارير المحدثة.

18. كيف يقوم مشغل السجل بالإبلاغ عن متباينات أسماء النطاقات المدوَّلة إلى ICANN؟

يوصى بأن يقوم مشغلو السجلات بالرجوع إلى الملحق "أ" باتفاقية السجل لمعرفة مختلف الأحكام والشروط ذات الصلة بمتباينات أسماء النطاقات المدوَّلة. وإذا كان هناك استثناء للإجراء الافتراضي (على سبيل المثال؛ "حظر من التسجيل" لمتباينات أسماء النطاقات المدوَّلة)، فيجب على مشغلي السجلات التأكد من أن تسجيلات متباينات أسماء النطاقات المدوَّلة في المنطقة متوفرة في ملف منطقة نطاق المستوى الأعلى الخاص بنطاق المستوى الأعلى ومشمولة في التقارير الشهرية للسجل.

19. ماذا لو طلب أحد شركاء أمين السجل إعفاءً بموجب ظرف استثنائي من أجل حالات حذف فترة سماح الإضافة (AGP)؟ كيف يتوجب على مشغل السجل إظهار هذا في تقارير المعاملات لكل أمين سجل ("تقارير المعاملات")؟

لمعرفة المزيد حول كيفية معالجة طلبات الإعفاء بموجب الظروف الاستثنائية من فترة سماح الإضافة، برجاء مراجعة سياسة حدود فترة سماح الإضافة على icann.org. يتعين على مشغلي السجل اتباع هذه السياسة ويجب عليهم التأكد من أن تقارير معاملات السجل لكل أمين سجل ("تقارير المعاملات") تعكس بدقة أي عمليات حذف لفترة سماح الإضافة وأي إعفاءات في ظل الظروف الاستثنائية تم منحها إلى أمين (أمناء السجلات).

بالإضافة إلى ملء جميع حقول البيانات المطلوبة القياسية لتقارير المعاملات كما هو محدد في المواصفة 3، القسم 1 من اتفاقية السجل، يرجى التأكد من تضمين أي نطاقات محذوفة في غضون خمسة (5) أيام من التسجيل الأولي في حقل البيانات رقم 32 كما هو مبين أدناه. إذا كنت قد منحت طلبًا لأمين سجل من أجل الإعفاء في الظروف الاستثنائية من فترة سماح الإضافة، فسوف يتعين عليك أيضًا التأكد من أن حقول البيانات رقم 36 ورقم 37 ورقم 38 مملوءة بالبيانات الصحيحة أيضًا. يرجى الاطلاع على الرسم البياني أدناه للحصول على شرح ووصف لحقول البيانات ذات الصلة في تقرير المعاملات حسب كل أمين سجل:

رقم حقل البيانات	اسم حقل البيانات	مسمى حقل البيانات	الغرض من حقل البيانات
32	deleted-domains-grace	النطاقات المحذوفة ضمن فترة سماح الإضافة (AGP) لا تشمل الأسماء المحذوفة أثناء فترة انتظار إنشاء حالة في EPP (بروتوكول التزويد المرن). يجب	توفير عدد أسماء النطاقات المحذوفة بمعرفة مشغل السجل، في غضون خمسة (5) أيام من التسجيل الأولي.

		الإبلاغ عن أي حذف في الشهر الذي يتم فيه حذف الاسم.	
36	agp-exemption-requests	العدد الإجمالي لطلبات الإعفاء من فترة سماح الإضافة.	توفير العدد الإجمالي لطلبات الإعفاء الواردة من أمين سجل معين (مثل 1، 2، 3).
37	agp-exemptions-granted	العدد الإجمالي لطلبات الإعفاء من فترة سماح الإضافة.	توفير إجمالي عدد طلبات الإعفاء التي يمنحها مشغل السجل لأمين سجل معين (على سبيل 1، 2، 3).
38	agp-exempted-domains	العدد الإجمالي للأسماء المتضررة من طلبات الإعفاء من فترة سماح الإضافة الممنوحة.	لتوفير الكمية الإجمالية لأسماء النطاقات المتأثرة بمنح مشغل السجل طلب الإعفاء.

بمجرد أن تتلقى مؤسسة ICANN تقرير (تقارير) معاملات السجل لكل أمين سجل ويحتوي على هذه المعلومات، قد يتم فرض ائتمان على حساب مشغل السجل الخاص بك وأي حسابات لأمناء السجلات موضحة كجزء من عملية إعداد الفواتير القياسية.

20. كيف يمكن لفريق العمل الفني أو لأي موفر خدمة سجل اختبار الاتصال بواجهة الإبلاغ عن التسجيل؟

تتواصل واجهة الإبلاغ عن التسجيل من خلال استخدام بنية واجهة معالجة التطبيقات المسماة REST (نقل الحالة التمثيلية)، وهي شائعة الاستخدام في مجال التواصل عبر واجهات معالجة التطبيقات. وهناك العديد من التطبيقات البرمجية المدفوعة/المجانية التي يمكنها التواصل مع واجهة الإبلاغ عن التسجيل لأغراض الاختبار. كما يمكن العثور على هذه التطبيقات البرمجية المستخدمة في الاختبار في صورة امتدادات لبرامج التصفح مثل Talend API Tester. وتقترح منظمة ICANN على مشغلي السجلات وموفري خدمات التسجيل استخدام هذه الأدوات البرمجية وتحمل مخاطرها وعدم استخدامها إلا لأغراض الاختبار. فمنظمة ICANN لا توفر أي دعم لهذه الأدوات.

ICANN

عالم واحد، إنترنت واحد

تفضّل بزيارتنا على الموقع **icann.org**

@icann

facebook.com/icannorg

youtube.com/icannnews

flickr.com/icann

linkedin/company/icann

soundcloud/icann

instagram.com/icannorg